



Айн-Шамский университет
Факультет Аль-Альсун
Кафедра славянских языков
Отделение русского языка

Диссертант: Ваиль Фахим Ибрагим

**Лингвистические и национально-культурные
специфики существительных, обозначающих
«оценку человека»
в русском языке**

(на материале словарей последних двадцати лет “1985-2005”)

Диссертация на соискание ученой степени магистра
филологических наук

Научный руководитель:
Д-р проф. Самия Хельми Бехман

Каир - 2009

Оглавление

| | |
|---|-----------|
| Введение | 1 |
| Глава 1. Лексико-семантический анализ существительных, обозначающих оценку человека | 9 |
| 1.1 Оценка и эмоциональность | 20 |
| 1.2 Оценка и дескрипция | 23 |
| 1.3 Оценочная шкала | 25 |
| 1.4 Идеографическая классификация | 28 |
| 1.5 Оценка и многозначность | 34 |
| 1.5.1 Оценка и метафора | 39 |
| 1.6 Оценка и синонимия и антонимия | 46 |
| 1.7 Относительность оценки | 48 |
| Выводы по Главе 1. | 49 |
| Схема 1. Идеографическая классификация | 51 |
| Глава 2. Стилистический анализ существительных, обозначающих оценку человека | 52 |
| 2.1 Многозначность и стилистическая окраска | 53 |
| 2.2 Синонимия как стилистическое средство | 55 |
| 2.3 Оценочные аффиксы и стилистическая окраска | 56 |
| 2.4 Оценка и ирония | 58 |
| 2.5 Стилистическая классификация | 62 |
| Выводы по Главе 2. | 77 |
| Схема 2. Стилистическая классификация | 79 |
| Глава 3. Лингвокультурологический анализ существительных, обозначающих оценку человека | 80 |
| 3.1 Язык и культура | 82 |
| 3.2 Зоонимы | 91 |

| | |
|--|------------|
| 3.3 Прецедентные имена | 110 |
| 3.4 Язык и ментальность | 125 |
| Выводы по Главе 3. | 127 |
| Схема 3. Существительные с культурным компонентом | |
| значения | 129 |
| Заключение | 130 |
| Список литературы | 135 |
| Электронные ресурсы | 148 |
| Список использованных словарей | 151 |
| Приложение: список собранного материала | 153 |

Введение

Человек стал самой актуальной общенациональной проблемой сегодняшнего дня. Различным научным дисциплинам свойственен антропоцентрический аспект изучаемых объектов. Антропоцентризм как основной принцип исследования заключается в том, что человек становится точкой отсчета в анализе тех или иных явлений, что он вовлечен в этот анализ, определяя его перспективу и конечные цели.

Оценка, по-видимому, является наиболее антропоцентрической категорией, так как человек является единственным живым существом, который способен оценивать и выражать его оценки вербальными средствами. Оценку можно назвать онтологическим свойством человека, который в своей познавательной деятельности не может не квалифицировать окружающий его мир.

Оценка как процесс является одной из важнейших составляющих когнитивной деятельности человека. Оценка очень важное понятие даже в нашей практической жизни. На основе оценок формируется отношение к себе и к внешнему миру, выстраиваются взаимоотношения между людьми, принимаются многие решения, возникает уверенность в собственной правоте при выборе предпочтаемых объектов.

Взаимодействие объективной действительности и человека в оценочном аспекте отражается в языке, и прежде всего в его семантике, весьма сложно и многообразно. Основным и важнейшим средством выражения оценки

является слово, в содержание которого включается категория оценочности. В нашем исследовании мы ограничиваемся изучением существительных, обозначающих оценку человека.

Актуальность темы:

В последние десятилетия, когда предметно-пространственное описание мира сменяется изучением его процессуальных, исследование оценок, складывающихся в практической деятельности людей, приобретает особую актуальность. Оценка относится к тем категориям, которые в течение многих столетий привлекают к себе внимание философов, логиков и лингвистов.

В конце XX-ого столетия проблема “язык и культура”, как одна из проблем антропоцентрического принципа, перемещается в центр исследовательского внимания и становится одним из приоритетных направлений в развитии науки о языке. Общая антропологическая направленность современной лингвистики обнаруживает когнитивный и культурологический аспекты.

В современном русском языке много языковых единиц, в наибольшей степени насыщенных культурной информацией и, следовательно, провоцирующих неудачи при межкультурной коммуникации. Данная информация, так или иначе, связана с материальной, социальной или духовной культурой русского народа, а потому может свидетельствовать об его культурно-национальном опыте и традициях.

Итак, актуальность данной работы объясняется необходимостью углублённого анализа одной из самых важных групп слов русского языка – группы существительных, обозначающих оценку человека. Она так важна, поскольку понятие оценки имеет большое значение в нашей жизни, и поскольку человеческому общению более свойственно оценочное отношение к признакам человека, чем предметов. Кроме того, такой системно-семасиологический подход к изучению тех или иных фрагментов лексического состава языка имеет большое значение не только для описательной лексикологии и практической лексикографии, но и для лингвистической теории в целом. Он даёт возможность глубже осмыслить общие системные закономерности языка. Актуальность работы обусловлена и исследованием этой группы слов как элемента этнического самосознания русского народа, неотъемлемого компонента его духовной культуры и специфики вербализации интерпретации им окружающей действительности в условиях прогрессирующего межкультурного диалога с целью решения многочисленных задач лингвопедагогики.

Цель и задачи работы:

Основная цель работы заключается в осуществлении всестороннего рассмотрения лингвистических и культурологических характеристик существительных, обозначающих оценку человека в современном русском языке.

В соответствии с этой целью в диссертации решаются следующие задачи:

- выделить существительные, реализующие в своей семантической структуре сему «оценка человека»;
- определить специфику оценочного компонента в структуре значения изучаемого материала;
- установить лексико-семантическую классификацию изучаемых единиц;
- определить стилистические свойства существительных, обозначающих оценку человека, и установить их стилистическую классификацию;
- исследовать культурные основы, влияющие на семантику данных единиц и их национально-культурную специфику.
- выделить слова изучаемого материала, в семантике которых проявляется отражение национальной русской культуры.
- выявить некоторые свойства менталитета русского человека через использование им слов изучаемой группы.

Новизна работы:

Группа существительных, обозначающих оценку человека, не поддалась достаточному изучению. Она мало изучена, в частности, в культурной и когнитивной перспективах. Поэтому новизна данной работы состоит в специальном и всестороннем анализе этой группы слов и в применении лингвокультурологического подхода к рассмотрению специфики интерпретации оценки человека в

соответствии с национальной русской культурой, и выявлению специфичных особенностей русского языкового сознания.

Языковой материал:

Работа проводится на материале, собранном, в основном, в разных словарях последних двадцати лет: толковых, тематических, идеографических, синонимов, антонимов, лингвокультурологических, страноведческих и других. В определённых случаях используются и некоторые тексты художественного характера или газетные тексты как примеры.

Метод исследования:

Цель и задачи настоящей работы определили выбор следующих методов:

- описательный метод, включающий приемы наблюдения, сопоставления и обобщения анализируемого материала;
- полевой метод, являющийся базовым для системного представления лексических единиц общего семантического пространства;
- дефиниционно-компонентный анализ, используемый для синхронного описания каждого элемента из изучаемых единиц;
- интерпретативный анализ, устанавливающий характер преломления изучаемых единиц в языковом сознании на культурных основах;

- в определённых случаях будет применяться и статистический метод для обоснования наших выводов и наблюдений.

Теоретическая значимость и практическая ценность:

Наша работа углубляет проблематику эмоционально-оценочных характеристик имён существительных. В работе продолжается разработка оценочной категории как сложного и многоаспектного явления. Разработанные критерии категоризации оценочных значений могут быть использованы в дальнейших разработках проблем оценочной семантики. Освещение категории оценки в культурной перспективе дополняет существующие подходы к исследованию оценочной семантики и создает наиболее полную картину изучения вопроса оценки.

Изучение разных лексико-семантических групп особенно важно для обучения русскому языку иностранцев с точки зрения развития навыков построения предложения, так как наличие общих признаков в значении слов предопределяет однообразие их синтагматических характеристик, т.е. предопределяет типичные способы связи и функционирования слов, относящихся к одной лексико-семантической группе, в составе предложений. И также объединение лексики в лексико-семантические группы способствует системному усвоению лексики.

Выводы данной работы могут быть учтены при составлении учебников по русскому языку как иностранному для арабов, а также при составлении идеографических,

лингвокультурологических, тематических словарей и словарей синонимов. Они могут быть применены в лекционных курсах по межкультурной коммуникации, общему языкознанию, и страноведению, лингвокультурологии и лексикологии.

Структура диссертации:

Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, библиографии и приложения.

Во введении обосновывается актуальность выбора темы исследования, определяются его объект, предмет, цель и конкретные задачи, научная новизна, теоретическая и практическая значимость, перечисляются методы анализа.

В первой главе “Лексико-семантический анализ существительных, обозначающих оценку человека” отмечается сложность разграничения денотативного и коннотативного компонентов значения. В ней обсуждается связь оценки с эмоциональностью и дискрепцией. В этой главе также изучается оценка в структуре метафоры и даётся идеографическая классификация исследуемого материала. Здесь и освещается проблема относительности оценки.

Во второй главе “Стилистический анализ существительных, обозначающих оценку человека” классифицируются слова изучаемого материала в зависимости от того, к какому стилистическому пласту они относятся, и даётся краткая характеристика каждому пласту. В ней также исследуются явления синонимии, многозначности, оценочных аффиксов и их стилистическая

роль. Ирония как стилистический приём изучается также в этой главе.

Третья глава “Лингвокультурологический анализ существительных, обозначающих оценку человека” посвящается изучению отражения и фиксации разных сфер национальной русской культуры в словах изучаемой группы и выявлению её национально-культурной специфики. В этой главе выделяются слова, в семантике которых проявляется отражение национальной русской культуры. В ней также выявляются некоторые свойства менталитета русского человека через использование им слов изучаемого материала.

В заключении приводятся итоги проведенных анализов и наблюдений.

В библиографии содержится список использованной литературы.

В приложении приводится перечень рабочего массива исследования.

Глава 1

Лексико-семантический анализ существительных, обозначающих оценку человека

Прежде чем начать наш анализ, непременным условием является определение понятия оценки, что приведёт к правильному сбору материала и, следовательно, его правильному анализу в разных аспектах, а не только в семантическом. И для реализации этого условия было надо рассмотреть, как изучалось это понятие в других дисциплинах, в частности философии и лингвистике, и также как слово «оценка» толкуется в разных словарях.

Оценка в основном является объектом исследований логики, где оценку рассматривают как суждение о ценностях. Проблема того, как понимать ценность, исследовалась и в аксиологии и в философии. Она также нашла интересные приложения в целом ряде областей, и прежде всего в политической экономии, в лингвистике, в исследовании морали, права и в других областях. Н.Д. Арутюнова отмечает, что «Вопрос о том, “что такое хорошо и что такое плохо”, занимает не только родителей и педагогов ... он вставал и встаёт перед философами всех времён, как и перед всеми людьми. Это, в частности, отличает человека от других живых существ» (Арутюнова Н.Д., 1988 С. 9).

Оценка исследовалась в философии со времени Аристотеля и ещё исследуется до сегодняшнего дня. Принимая ввиду наблюдения и точки зрения философов об оценке при рассмотрении семантики оценочных слов,

лингвисты могут прийти к лучшим выводам, так как это позволяет более широкому взгляду. Также «анализ аксиологических и деонических понятий и их определение в трудах философов и логиков сближается с анализом и определением значения соответствующих слов в лингвистической и лексикографической практике» (там же, с. 11).

Оценку исследовали много философов: Д. Юм, И. Кант, Дж. Милль, Дж. Мур, Г. Сиджулик, Р. Хаэр, А. Айер, Ч. Стивенсон, Р. Карнап, Ноуэлл-Смит, Д. Л. Перри и другие. Они по-разному рассматривали её: одни определяют её через простые страсти: желание, любовь, ненависть, отвращение, горе, радость (Т. Гоббс), другие через психофизическое взаимодействие человека и мира (ДЖ. Локк), а третья связывают оценку с принципом пользы (И. Бентам) и т. д.

Обобщая почти все точки зрения философов об оценке, мы можем сказать, что оценка для них имеет отношение к:

1. действительным свойствам объектов, их соответствуя или несоответствуя норме (существующей и идеальной);
2. восприятию объектов, вызываемым ими ощущениям (принятому и непринятому);
3. активному психологическому началу человека (его желаниям, стремлениям, воле, долгу, обязанностям);
4. решению и выбору из ряда альтернатив, к жизненной программе человека и идеалам человечества, к прескрептивной функции речи,

реализующейся в определённых типах речевых актов (таких как одобрение, осуждение, поощрение, рекомендация, совет, инструкция, приказание, убеждение, разубеждение, призыв, запрет, рекламирование и др.).

Таким образом оценка или понятие ценности «относится к области реакции, как и к области стимулов. Она столь же неуловима, сколь и вездесуща. Тот “жизненный комплекс”, которому оценка придаёт целостность, во многом предопределяет поведение аксиологических значений в контексте речи и речевых актов» (Арутюнова Н.Д., 1988, с. 60).

Если Философия изучает оценку как отвлечённое понятие, то лингвистика изучает в основном внутреннюю структуру вербально реализованной оценки. В языке оценка в первую очередь отражается лексико-семантическими средствами, выражающими её эксплицитно и имплицитно, денотативно и/или коннотативно, прямыми номинациями, и определениями-характеристиками и д. На уровне словообразования она актуализируется при помощи некоторых суффиксов субъективной оценки и иногда префиксов. На фонетическом уровне (чаще в поэтическом тексте) оценка может оформляться звукоподражаниями, звуко-ритмоподражаниями, фонетическими и семантико-фонетическими каламбурами.

Обращает на себя внимание тот факт, что лингвисты не совпадают в определении категории оценки. Об этом свидетельствуют следующие разные дефиниции оценки:

- 1) суждение говорящего, его отношение - одобрение или неодобрение, желание, поощрение и т.п. - как одна из основных частей стилистической коннотации (Ахманова О.С., 1966, с. 305);
- 2) акт человеческого сознания, заключающийся в сравнении предметов, сопоставлении их свойств, определении роли в жизнедеятельности субъекта, и его результаты, закрепляемые в сознании и языке в виде позитивного, негативного или нейтрального отношения (Желтухина М.Р., 2003, с. 223);
- 3) передача субъективного плана речи (Казарцева О.М., 1998, с. 312);
- 4) отношение говорящего, его одобрение или неодобрение в качестве компонента лексического значения слова, смысла высказывания, содержания текста (Матвеева Т. В., 2003, с. 214).

Одной из самых главных причин несовпадения лингвистов в определении оценки является многочисленность подходов к изучению категории оценки. Для сторонников логико-философского подхода (Ивин 1970; Мур 1984; Арутюнова 1988; Арутюнова 1999; Сорокин 1990 и др.) объектом изучения является соотношение языковых и аксиологических структур. Вслед за Е. М. Вольф Представители функционально-семантического подхода (Лопатин 1992; Маркелова 1994; Маркелова 1996 б;